

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

ATORNILLADORA TALADRADORA RECARGABLE TRAPANO AVVITATORE RICARICABILE PP 18 B1

ES

ATORNILLADORA TALA- DRADORA RECARGABLE

Funcionamiento y de seguridad
Consejos para los padres

DE

AT

CH

AKKU-BOHRSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheits-
hinweise - Hinweise für die Eltern

PT

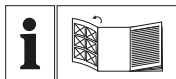
APARAFUSADORA

Operacional e segurança
Conselhos para os pais

IAN 428083_2301

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

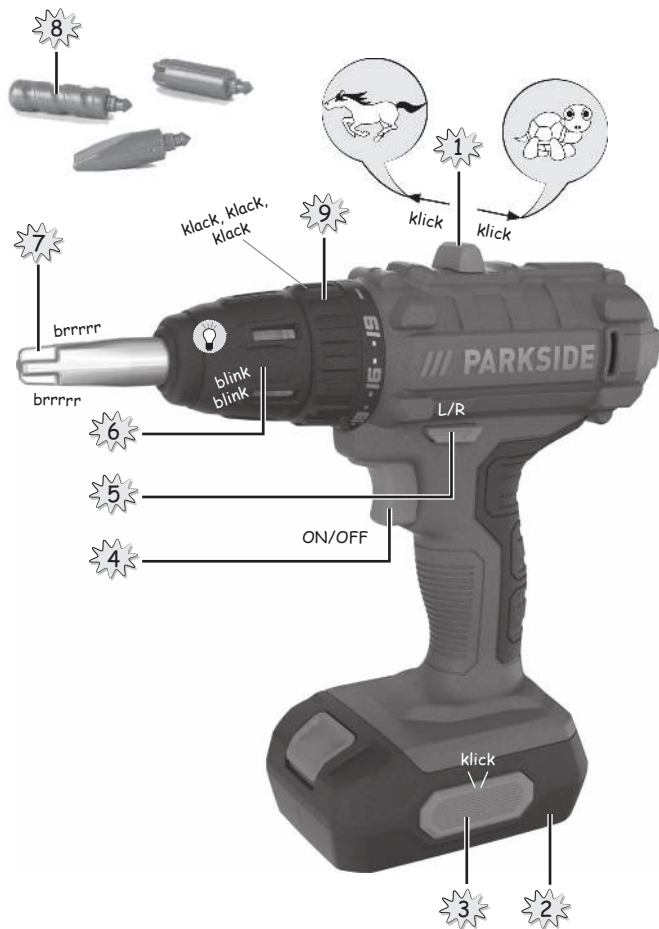
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	7
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	3
Equipamiento/funciones para jugar	3
Indicaciones generales de seguridad	4
Indicaciones de seguridad para las pilas	4
Extracción e inserción de las pilas	4
Limpieza	5
Desecho	5
Desecho del aparato	5
Desecho del embalaje	6
Desecho de las pilas/baterías	6

ATORNILLADORA TALADRADORA RECARGABLE PP 18 B1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto



¡ATENCIÓN! ¡ESTE PRODUCTO NO ES APTO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS, YA QUE CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS CON LAS QUE PODRÍAN ATRAGANTARSE! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!



¡ATENCIÓN! LOS CORDONES/ALAMBRES/COMPONENTES DE POREXPÁN/LÁMINAS/CINTAS/GRAPAS/COLGANTES/LAZOS CON LOS QUE SE FIJA EL PRODUCTO EN SU EMBALAJE DE TRANSPORTE NO FORMAN PARTE DEL JUGUETE Y DEBEN RETIRARSE ANTES DE ENTREGAR EL JUGUETE AL NIÑO.

Volumen de suministro

1 juguete con 4 brocas

1 instrucciones de uso

3 pilas de 1,5 V --- (corriente continua), LR6, AA (Mignon)

Características técnicas

Atornilladora taladradora recargable PP 18 B1

Pilas

3 pilas de 1,5 V --- (corriente continua), LR6, AA (Mignon, incluidas en el volumen de suministro)

■ No recomendamos el uso de baterías, utilice exclusivamente pilas.

Equipamiento/funciones para jugar

Este artículo es un juguete inspirado en una herramienta con funciones orientadas hacia los niños.

- 1 Interruptor para las marchas 1 y 2: cambia la velocidad de giro
- 2 Compartimento para pilas
- 3 Desencastre del compartimento para pilas
- 4 Interruptor de encendido/apagado: enciende el aparato
- 5 Marcha hacia la izquierda/derecha: cambia el sentido de giro
- 6 LED: ilumina
- 7 Broca: emite ruidos de taladrado
- 8 Brocas/puntas
- 9 Anillo del par de giro: emite ruido



Indicaciones generales de seguridad

- Inspeccione el juguete regularmente para descartar daños (como daños en los contactos o en la carcasa, fugas en las pilas, etc.). Si se aprecian daños, no debe seguir utilizándose el juguete.

Indicaciones de seguridad para las pilas

- No recargue nunca las pilas no recargables.
- Las pilas recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las pilas recargables deben extraerse del juguete antes de cargarlas.
- No deben utilizarse pilas de distintos tipos ni pilas nuevas y usadas al mismo tiempo.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben extraerse del juguete.
- Los polos no deben cortocircuitarse.

Extracción e inserción de las pilas

¡ATENCIÓN! El cambio de las pilas debe realizarlo un adulto.

- ◆ Pulse el botón de desencastre del compartimento para pilas  y retire el compartimento para pilas .
- ◆ Para ello, extraiga el tornillo con un destornillador.
- ◆ Retire la tapa del compartimento para pilas y coloque las pilas nuevas.
- ◆ Preste atención a la polaridad indicada en el compartimento para pilas.
- ◆ Vuelva a atornillar la tapa del compartimento para pilas.

¡ATENCIÓN! Utilice el aparato exclusivamente con la tapa del compartimento para pilas atornillada.

Limpieza

- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- ◆ Antes de proceder a la limpieza, retire las pilas del aparato.
- ◆ Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo.
No utilice ningún producto de limpieza.
- ◆ Limpie el interior del compartimento para pilas exclusivamente con un paño seco.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

Índice

Introdução	8
Utilização correta	8
Conteúdo da embalagem	8
Dados técnicos	9
Equipamento/funções lúdicas	9
Instruções gerais de segurança	10
Instruções de segurança relativas a pilhas	10
Retirar e colocar pilhas	10
Limpeza	11
Eliminação	11
Eliminação do aparelho	11
Eliminação da embalagem	12
Eliminação das pilhas	12

APARAFUSADORA PP 18 B1

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta



ATENÇÃO! NÃO É ADEQUADO PARA CRIANÇAS COM IDADES INFERIORES A 3 ANOS, UMA VEZ QUE PODEM INGERIR PEÇAS PEQUENAS! PERIGO DE ASFIXIA!



ATENÇÃO! CORDÕES/ARAMES/PEÇAS DE POLISTIRENO/PELÍCULAS/FITAS/AGRAFOS/ETIQUETAS E LAÇOS UTILIZADOS PARA FIXAR O BRINQUEDO NA RESPECTIVA EMBALAGEM, A FIM DE O PROTEGER DURANTE O TRANSPORTE, NÃO FAZEM PARTE DO BRINQUEDO E TÊM DE SER REMOVIDOS ANTES DE SE ENTREGAR O MESMO À CRIANÇA.

Conteúdo da embalagem

1 Brinquedo, incluindo 4 pontas

1 Manual de instruções

3 Pilhas de 1,5 V --- (corrente contínua), LR6, AA (Micro)

Dados técnicos

Aparafusadora PP 18 B1

Pilhas

3 de 1,5 V $\equiv$ (corrente contínua), LR6, AA (Micro, incluídas no material fornecido)

- Recomendamos que não sejam utilizados acumuladores, mas apenas pilhas.

Equipamento/funções lúdicas

Este artigo é um brinquedo que imita uma ferramenta, com funções próprias para crianças.

- 1 Interruptor de 1.ª-2.ª velocidade: altera a velocidade de rotação
- 2 Compartimento das pilhas
- 3 Desbloqueio do compartimento das pilhas
- 4 Interruptor LIGAR/DESLIGAR: liga o aparelho
- 5 Rotação à esquerda/à direita: altera o sentido de rotação
- 6 LED: acende-se
- 7 Ponta: gera ruídos de furação
- 8 Pontas
- 9 Anel de binário: gera ruídos de vibração



Instruções gerais de segurança

- Verifique regularmente a existência de eventuais danos no brinquedo (como danos nos contactos ou no corpo do brinquedo, pilhas que tenham vertido líquido, etc.). Se detetar danos, o brinquedo não pode continuar a ser utilizado.

Instruções de segurança relativas a pilhas

- Nunca carregue pilhas não recarregáveis.
- Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob a vigilância de adultos.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de as carregar.
- Não podem ser utilizados tipos de pilhas diferentes ou tipos de pilhas novas e usadas simultaneamente.
- As pilhas têm de ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas têm de ser removidas do brinquedo.
- Os terminais de ligação não podem ser curto-circuitados.

Retirar e colocar pilhas

ATENÇÃO! A substituição das pilhas deve ser realizada por um adulto.

- ◆ Pressione o desbloqueio do compartimento das pilhas  e remova o compartimento das pilhas .
- ◆ Desaperte o parafuso com uma chave de fendas.
- ◆ Retire a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas novas.
- ◆ Tenha atenção à polaridade correta. Esta está indicada no compartimento das pilhas.
- ◆ Aparafuse a tampa do compartimento das pilhas.

ATENÇÃO! Utilize o aparelho apenas com a tampa das pilhas aparafusada.

Limpeza

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- ◆ Retire as pilhas do aparelho, antes da limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Não utilize qualquer produto de limpeza.
- ◆ Limpe o interior do compartimento das pilhas apenas com um pano do pó seco.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.

Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Lieferumfang	14
Technische Daten	15
Ausstattung/Spielfunktionen	15
Allgemeine Sicherheitshinweise	16
Sicherheitshinweise zu Batterien	16
Batterien herausnehmen und einsetzen	17
Reinigung	17
Entsorgung	18
Gerät entsorgen	18
Verpackung entsorgen	19
Batterien entsorgen	19

AKKU-BOHRSCHRAUBER PP 18 B1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET, DA KLEINTEILE VERSCHLUCKT WERDEN KÖNNEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!



ACHTUNG! SCHNÜRE/DRÄHTE/STYROPORTEILE/FOLIEN/BÄNDER/KLAMMERN/ANHÄNGER, SCHLAUFEN, MIT DENEN DAS SPIELZEUG IN SEINER VERPACKUNG ZUR TRANSPORTSICHERUNG BEFESTIGT IST, SIND KEIN TEIL DES SPIELZEUGS UND MÜSSEN VOR ÜBERGABE DES SPIELZEUGS AN DAS KIND ENTFERNT WERDEN.

Lieferumfang

- 1 Spielzeug inklusive 4 Bits
- 1 Bedienungsanleitung
- 3 Batterien 1,5 V --- (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon)

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber PP 18 B1

Für Batterien

3 x 1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom), LR6, AA (Mignon, im Lieferumfang enthalten)

■ Wir empfehlen keine Akkus, sondern nur Batterien zu verwenden.

Ausstattung/Spielfunktionen

Dieser Artikel ist ein Werkzeug nachempfundenes Spielzeug mit kindgerechten Funktionen.

- 1 1-2-Gang Schalter: ändert die Drehgeschwindigkeit
- 2 Batteriefach
- 3 Batteriefach-Entriegelung
- 4 EIN-/AUS-Schalter: schaltet das Gerät ein
- 5 Links-/Rechtslauf: wechselt die Drehrichtung
- 6 LED: leuchtet
- 7 Bit: erzeugt Bohrgeräusche
- 8 Bits
- 9 Drehmomentring: erzeugt Rattergeräusche



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie das Spielzeug regelmäßig auf Beschädigungen (wie Schäden an Kontakten oder am Gehäuse, ausgelaufene Batterien etc.). Falls Sie Schäden feststellen, darf das Spielzeug nicht weiter benutzt werden.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals auf.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor Sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterien herausnehmen und einsetzen

ACHTUNG! Der Batteriewechsel ist durch einen Erwachsenen durchzuführen.

- ◆ Drücken Sie die Batteriefach-Entriegelung  3 und nehmen Sie das Batteriefach  2 ab.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube.
- ◆ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die neuen Batterien ein.
- ◆ Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- ◆ Verschrauben Sie den Batteriefachdeckel.

ACHTUNG! Benutzen Sie das Gerät nur mit verschraubtem Batteriefachdeckel.

Reinigung

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- ◆ Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- ◆ Reinigen Sie das Innere des Batteriefachs nur mit einem trockenen Staubtuch.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten. Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das
informações · Stand der Informationen:
04 / 2023 · Ident.-No.: PP18B1-042023-1



IAN 428083_2301